



# REVISTA MÉDICA DEL URUGUAY



Vol. 21 - Nº 3 - octubre 2005

ISSN 0303-3295

## Índice

### EDITORIAL

**Nueva etapa de la Revista Médica del Uruguay**  
Consejo Editorial ..... 173

### REVISIÓN

**Síndrome de insuficiencia androgénica en la mujer**  
Drs. Francisco Cópola, José Nader, Rafael Aguirre ..... 174

### ARTÍCULOS ORIGINALES

**Evaluación del medio cromógeno CHROMagar Candida™ para la identificación de levaduras de interés médico.** Trabajo de equipo multidisciplinario  
Drs. Raquel Ballesté, Zaida Arteta, Nora Fernández, Cristina Mier, Nélide Mousqués, Beatriz Xavier, Br. María José Cabrera, Guillermo Acosta, Lic. Ana Combol, Dr. Elbio Gezuele ..... 186

**Irradiación posprostatectomía del cáncer de próstata. Un análisis preliminar**  
Dr. Felix Leborgne, Bioest. Julieta Mezzera, Dr. José Leborgne Deus, Dr. Sergio Aguiar ..... 194

**Características epidemiológicas de una población que accedió al Programa de Prevención del Cáncer de Cuello Uterino en Uruguay**  
Drs. Guillermo Rodríguez, Enrique Barrios, Juan Vasallo ..... 200

**Seroprevalencia para los virus de la inmunodeficiencia humana, hepatitis B y C en usuarios de drogas inyectables. Uruguay, 2003**  
Soc. María Luz Osimani, Drs. Rodolfo Vázquez Pedrouzo, Héctor Chiparelli, Soc. Mónica Guchín, Psic. Laura Latorre, Soc. Giorgina Garibotto, Drs. Alejandro Gherardi Pérez, Jahel Vidal ..... 207

**Derivación de pacientes pediátricos a unidades de cuidados intensivos: estudio de cuatro años en una Institución de Asistencia Médica Colectiva**  
Drs. Claudia Laphitz, Elizabeth Assandri, Alicia Ferreira Maia, Ana María Ferrari ..... 215

**Infección urinaria en niños: evaluación imagenológica**  
Drs. Mercedes Bernadé, Macarena Pereda, Ana Fernández, Fior Russomano, Bernardo Alonso, Luciano Álvarez, Claudio Varacchi, Rosana Lechini, Silvana Mariño, Mercedes Traversa, Andrea Otero, Sisina Patiño, Virginia Perdomo ..... 222

**Consulta muy tardía por insuficiencia renal crónica: riesgo muy alto para los pacientes y costo muy elevado para las instituciones de asistencia**  
Drs. Juan Fernández Cean, Lydia Zampedri, Arturo Altuna, Marta Pereyra, María García, Virginia Matonte, Nieves Campistrus, Verónica Paganini, Eliane Gronros ..... 231

**Prevalencia de altas concentraciones de lipoproteína (a) en embarazos complicados con restricción del crecimiento fetal intrauterino**  
Drs. Ana María Otero, Ana Bianchi, Marisa Dellepiane, Ricardo Pou, Eduardo Storch, Enrique Pons, Justo Alonso, Daniela Lens, Lics. Datevig Attarian, Nora Mota, Blanca Cería, Alicia Ferrari ..... 236

### CASO CLÍNICO

**Respuesta terapéutica inadecuada a la warfarina en un paciente genéticamente susceptible**  
Drs. Víctor Raggio, Pablo Neira, Patricia Esperón, Br. Mariana Lorenzo, Dr. Mario Stoll ..... 242

**Fe de erratas** ..... 185  
**Normas de publicación de originales** ..... 247

### Publicación Oficial del Sindicato Médico del Uruguay

Edición regular con cuatro números al año  
Bulevar Artigas 1515. Teléfono 401.4701, Fax 409.1603. Montevideo-Uruguay.  
<http://www.smu.org.uy> - e-mail: [rmu@smu.org.uy](mailto:rmu@smu.org.uy)

**Consejo Editorial.** Dr. Ariel Montalbán (Director), Dr. Enrique Barmaimon, Dra. Calíope Ciriacos, Dra. Lucía Delgado, Dr. Luis E. Folle, Dra. Irma Gentile Ramos, Dr. Gabriel Krygier, Dr. Aron Nowinski, Dr. Walter Pérez, Dr. Hugo Rodríguez Almada, Dr. Ariel Rodríguez Quereilhac. **Secretario de Redacción.** Dr. Eduardo Mayans. **Traducciones.** Francés: Prof. Soledad Lessa. Inglés: Sic. María Ana Folle. **Secretaria de Comisión.** Dra. María Piñeyrúa, Virginia Velasco. **Corrección bibliográfica.** Ana María Regnier, Claudia Speranza, Yanel Tarrech, Gabriela González. **Realización gráfica.** María Rosa Pepe. **Corrección.** Heber Artigas, Dr. Eduardo Mayans. **Diseño de tapa.** Eduardo Cardozo

Las opiniones o declaraciones expresadas en la Revista Médica del Uruguay reflejan los puntos de vista de los autores. Ellas no representan, necesariamente, la opinión oficial del Consejo Editorial, a menos que ello esté expresamente señalado.  
La propiedad de los artículos corresponde al autor; para su reproducción o publicación en otros medios, deberá solicitarse autorización al autor y a la dirección de la revista.



# REVISTA MÉDICA DEL URUGUAY



Vol. 21 - N° 3 - october 2005

ISSN 0303-3295

## Contents

### EDITORIAL

- A new era of the Revista Médica del Uruguay**  
*Consejo Editorial* ..... 173

### REVIEW

- Androgen insensitivity syndrome in women**  
*Drs. Francisco Cópola, José Nader, Rafael Aguirre* ..... 174

### ORIGINAL ARTICLES

- Assessment of CHROMagar Candida™ to identify yeasts of medical interest**  
*Drs. Raquel Ballesté, Zaida Arteta, Nora Fernández, Cristina Mier, Nélica Mousqués, Beatriz Xavier, Br. María José Cabrera, Guillermo Acosta, Lic. Ana Combol, Dr. Elbio Gezuele* ..... 186
- Prostatectomy of prostate cancer. A preliminary analysis**  
*Dr. Felix Leborgne, Bioest. Julieta Mezzera, Dr. José Leborgne Deus, Dr. Sergio Aguiar* ..... 194
- Epidemiologic characteristics of users of the Cervical Cancer Prevention Program in Uruguay**  
*Drs. Guillermo Rodríguez, Enrique Barrios, Juan Vasallo* ..... 200
- Seroprevalence of HIV, hepatitis B and C virus among intravenous drug users. Uruguay, 2003**  
*Soc. María Luz Osimani, Dres. Rodolfo Vázquez Pedrouzo, Héctor Chiparelli, Soc. Mónica Guchin, Psic. Laura Latorre, Soc. Giorgina Garibotto, Dres. Alejandro Gherardi Pérez, Jahel Vidal* ..... 207

### Pediatric population referred to Intensive Care Units: a four-year study

- Drs. Claudia Laphitz, Elizabeth Assandri, Alicia Ferreira Maia, Ana María Ferrari* ..... 215

### Children urinary infection: imaging assessment

- Drs. Mercedes Bernadé, Macarena Pereda, Ana Fernández, Flor Russomano, Bernardo Alonso, Luciano Álvarez, Claudio Varacchi, Rosana Lechini, Silvana Mariño, Mercedes Traversa, Andrea Otero, Sisina Patiño, Virginia Perdomo* ..... 222

### Late medical consultation for chronic renal failure: high risk for patients and high cost for health centers

- Drs. Juan Fernández Cean, Lydia Zampedri, Arturo Altuna, Marta Pereyra, María García, Virginia Matonte, Nieves Campistrus, Verónica Paganini, Eliane Gronros* ..... 231

### Prevalence of elevated levels of lipoprotein(a) in complicated pregnancies with intrauterine fetal growth restriction

- Drs. Ana María Otero, Ana Bianchi, Marisa Dellepiane, Ricardo Pou, Eduardo Storch, Enrique Pons, Justo Alonso, Daniela Lens, Lics. Datevig Attarian, Nora Mota, Blanca Ceria, Alicia Ferrari* ..... 236

### CLINICAL CASE

#### Inadequate therapeutic response to warfarin in a patient genetically warfarin-sensitive

- Drs. Víctor Raggio, Pablo Neira, Patricia Esperón, Br. Mariana Lorenzo, Dr. Mario Stoll* ..... 242

- Errata** ..... 185  
**Acceptance requirements for originals** ..... 247

## Lista de avisadores

**Diseño de portada:**  
con imagen de la obra de Joaquín Torres García (1874-1949)  
*Pintura constructiva*. 1929. Óleo sobre tabla.  
(Colección: Museo Nacional de Artes Visuales) con autorización.  
Montevideo, Uruguay - [www.mnav.gub.uy](http://www.mnav.gub.uy)

Podrán retirarse aquellos ejemplares que no hayan sido enviados por correo en la sección Socios del SMU, en el horario de 12:30 a 19:00 de lunes a viernes. También está para su consulta en el sitio en versión PDF, Web: [www.smu.org.uy](http://www.smu.org.uy)